

Psa

Chapter 54

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

לְשׂוֹלֵי וַיֹּאמְרוּ הַזִּזְפִּים בְּבוֹא לְדָוִד׃ מְשֻׁכִּיל בְּנִינֹת לְמִנְצֵחַ
cho-Sau-lơ và-nói [H2130] trong-đến cho-Đa-vít bài-dạy-dỗ trong-nhạc cho-nhạc-trưởng
[H7586](#) [H0559](#) [H2130](#) [H0935](#) [H1732](#) [H4905](#) [H5058](#) [H5329](#) 1

הֲלֹא דָוִד מִסְתַּתֵּר עִמָּנוּ׃ אֱלֹהִים הוֹשִׁיעֵנִי בְּשֵׁמֶךָ
cứu-tôi trong-danh-người Đức-Chúa-Trời với-chúng-tôi ẩn-mình Đa-vít không
[H3467](#) [H8034](#) [H0430](#) [H5641](#) [H1732](#) [H3808](#)

Đức Chúa Trời ôi! xin hãy lấy danh Chúa mà cứu tôi, Dùng quyền năng Chúa mà xét tôi công bình.

אֱלֹהִים שְׁמַע תְּפִלָּתִי הָאֵיזִנָּה לְאָמְרֵי פִי׃
miệng-tôi cho-lời-phán lắng-tai-nó lời-cầu-nguyện-tôi nghe Đức-Chúa-Trời
[H6310](#) [H0561](#) [H0238](#) [H8605](#) [H8085](#) [H0430](#) 2

Hỡi Đức Chúa Trời, xin hãy nghe lời cầu nguyện tôi, Lắng tai nghe các lời của miệng tôi,

כִּי וְזָלַם לֹא נַפְשִׁי בִקְשׁוּ וְעָרִיצִים עָלַי קָמוּ וְזָלַם לֹא נַפְשִׁי
đặt không linh-hồn-tôi tìm-kiểm và-bạo-ngược trên-tôi đứng-dậy kẻ-lạ vì
[H3808](#) [H5315](#) [H1245](#) [H6184](#) 3

אֱלֹהִים לְנִגְדָם סֵלָה׃
Đức-Chúa-Trời cho-trước-mặt-họ Sê-la
[H0430](#) [H5542](#) [H5048](#)

Vì người lạ dấy nghịch cùng tôi, Người hung bạo tìm hại mạng sống tôi: Chúng nó không để Đức Chúa Trời đứng trước mặt mình.

הֲנֵנָּה לִי עֲזֵר אֱלֹהִים עֲזָר בְּסִמְכֵי אֲדֹנָי לִי׃ נַפְשִׁי
này Chúa — giúp-đỡ Đức-Chúa-Trời nâng- đỡ linh-hồn-tôi
[H2009](#) [H0430](#) [H5826](#) [H0136](#) [H5564](#) [H5315](#) 4

Này, Đức Chúa Trời là sự tiếp trợ tôi, Chúa là Đấng nâng đỡ linh hồn tôi.

יָשׁוּב יָשׁוּב (חָרַע) לְשָׂרְרִי בְּאֵמְתֶךָ׃ הַצְּמִיתֵם׃
trở-về trở-về xấu cho-kẻ-thù-tôi trong-sự-chân-thật-người diệt-họ
[H7725](#) [H7725](#) [H8324](#) [H0571](#) [H6789](#) 5

Ngài sẽ báo ác cho những kẻ thù nghịch tôi: Xin hãy diệt chúng nó đi, tùy sự chơn thật Chúa.

טוֹב לָנוּ כִּי הַנְּהָה שְׁמֶךָ אֲוֹדָה לְךָ אֲזַבְחָהּ בְּנִדְבָה׃
tốt-lành vì Đức-Giê-hô-va danh-người cảm-tạ — dâng-tế-lễ trong-của-lễ-tự-nguyện
[H3068](#) [H8034](#) [H3034](#) [H2076](#) [H5071](#) 6

Hỡi Đức Giê-hô-va, tôi sẽ dâng cho Ngài của lễ tình nguyện, Cũng sẽ cảm tạ danh Ngài, vì điều đó là tốt lành.

כִּי מִכָּל-כִּי הַצִּילָנִי צָרָה מִכָּל-כִּי
vì từ-tất-cả giải-cứu-tôi hoạn-nạn mắt-tôi thấy và-trong-kẻ-thù-tôi
[H3605](#) [H5337](#) [H7200](#) [H0341](#) 7

Vì Ngài giải cứu tôi khỏi mọi mối gian truân; Mắt tôi thấy sự báo trả cho kẻ thù nghịch tôi.